MMI

MANNING MEDIA INTERNATIONAL

MMI is uw on-line hulpmiddel bij het leren van vreemde talen. Dankzij de unieke benadering zult u in ongekend korte tijd de taal van uw keuze onder de knie krijgen.

Elementaire Chinese conversatie

Les 14

Shéi jiāo nǐmen Hànzì? — Wie leert jou Chinese lettertekens?

GESPREK

A	*Shéi jiāo nǐmen Hànzì?*	A	Wie leert jou Chinese lettertekens?
B	*Zhào lǎoshī jiāo wǒmen Hànzì.*	B	Meester Zhao leert ons Chinese lettertekens.
	Tā gěi wǒmen hěn duō zuòyè.		Hij geeft ons veel huiswerk.
A	*Wǒ zhù nǐ chénggōng.*	A	Ik wens je succes.

AANTEKENING/EN

1. Wanneer er een direct object is, is het zinspatroon:

subject	**+ werkwoord**	**+ mee-werkend voorwerp**	**+ direct object**	
Wǒ	*huán*	*nǐ*	*shū.*	I gaf het boek aan jou terug.
Ānnà	*gěi*	*Mǎlì*	*lǐwù.*	Anne gaf een cadeau aan Mary.
Mǎlì	*gàosu*	*wǒ*	*tā de mìmì.*	Mary vertelde mij haar geheim.
Tā	*jiāo*	*wǒmen*	*Fǎwén.*	Hij leert ons Frans.
Lǎoshī	*wèn*	*nǐ*	*shénme?*	De leraar vroeg jou wat?
Wǒ	*zhù*	*Dàweì*	*chénggōng.*	I wens David succes.

2. Merk op dat de voornaamwoorden voor het meewerkend voorwerp exact hetzelfde zijn als de voornaamwoorden voor het subject en het directe object (*wǒ, nǐ/nín, tā,* etc.).
3. Slechts een klein aantal werkwoorden kan twee voorwerpen hebben zoals in bovenstaand patroon. De meeste werkwoorden gebruiken een ander patroon voor het meewerkend voorwerp. Dit zal in toekomstige lessen aan bod komen.
4. Bij het stellen van vragen m.b.t. tot het subject, het directe object en het meewerkend voorwerp, is de plaats van de vraagwoorden *shéi* “wie” of *shénme* “wat” identiek aan de plaats van het woord dat als antwoord dient in het antwoord op de vraag.

Vraag:	***Shéi***	*gěi*	*nǐ*	*nà běn shū?*
Antwoord:	***Ānnà***	*gěi*	*wǒ*	*nà běn shū*
Vraag:	*Ānnà*	*gěi*	***shéi***	*nà běn shū?*
Antwoord:	*Ānnà*	*gěi*	***wǒ***	*nà běn shū*
Vraag:	*Ānnà*	*gěi*	*nǐ*	***shénme?***
Antwoord:	*Ānnà*	*gěi*	*wǒ*	***nà běn shū***

VOCABULAIRE

fúwùyuán	ober, serveerster	*mìmì*	geheim
gàosu	vertellen	*qián*	geld
gěi	geven	*wèn*	vragen
gùshì	verhaal	*Xībóláiwén*	Hebreeuws
hǎo yùn	geluk	*zhù*	wensen
huán	teruggeven	*zhǔzhāng*	voorstel
jiāo	leren (aan), onderwijzen	*zuòyè*	huiswerk
lǐwù	cadeau		

OEFENING/EN

14.1 Vertaal naar het Chinees. Raadpleeg indien nodig het vocabulaire gedeelte.

1 Zij vertelde mij haar geheim.
2 Ik vertel je het antwoord niet.
3 Ik zal hem zijn naam vragen.
4 Hij zal het woordenboek aan Anne teuggeven.
5 Ik gaf het geld aan de ober.
6 Hij leert ons Frans.
7 De baas vertelde mij zijn probleem.
8 Juffrouw Lee vertelde me de naam van de manager van jouw bedrijf.
9 David gaf Martin die boeken.
10 Hij wenste me geluk.
11 Ik zal jouw pen niet teruggeven.
12 Zij zullen ons om de reden vragen.
13 Ik zal hun een voorstel doen (geven).
14 Wij zullen hun dit verhaal niet vertellen.
15 Leer jij hun Hebreeuws?
16 Aan wie gaf jij die brief?
17 Wat vroeg jij de leraar?
18 Wij wensen je allemaal succes.
19 Wat zullen we onze baas vertellen?
20 Wie leert wat aan wie?

ANTWOORDEN OP DE OEFENING/EN

14.1

1 *Tā gàosu wǒ tā de mìmì.*
2 *Wǒ bú gàosu nǐ dáàn.*
3 *Wǒ wèn tā tā de míngzi.*
4 *Tā huán Ānnà cídiǎn.*
5 *Wǒ gěi fúwùyuán qián.*
6 *Tā jiāo wǒmen Fǎwén.*
7 *Lǎobǎn gàosu wǒ tā de wèntí.*
8 *Lǐ xiǎojie gàosu wǒ nǐ de gōngsī de jīnglǐ de míngzi.*
9 *Dàweì gěi Mǎdīng nà xiē shū.*
10 *Tā zhù wǒ hǎo yùn.*
11 *Wǒ bù huán nǐ de bǐ.*
12 *Tāmen wèn wǒmen yuányīn.*
13 *Wǒ gěi tāmen yí ge zhǔzhāng.*
14 *Wǒmen bú gàosu tāmen zhè ge gùshì.*
15 *Nǐ jiāo tāmen Xībóláiwén ma?*
16 *Nǐ gěi shéi nà fēng xìn?*
17 *Nǐ wèn lǎoshī shénme?*
18 *Wǒmen dōu zhù nǐ chénggōng.*
19 *Wǒmen gàosu lǎobǎn shénme?*
20 *Shéi jiāo shéi shénme?*